

# Pwy bynnag ydych chi, beth bynnag yw'r broblem

Gwasanaeth Cyngor Ar Bopeth a chydraddoldeb

cyngor  
ar  
bopeth



## Ein hegwyddorion

Mae gwasanaeth Cyngor ar Bopeth yn cynnig cyngor annibynnol, cyfrinachol a diduedd i bawb am eu hawliau a'u cyfrifoldebau, a hynny'n rhad ac am ddim. Rydym yn gwerthfawrogi amrywiaeth, yn hyrwyddo cydraddoldeb ac yn herio gwahaniaethu.

## Ein nodau

- Rhoi'r cyngor angenrheidiol i bobl ar gyfer y problemau a wynebant.
- Gwella'r polisiau a'r arferion sy'n effeithio ar fywydau pobl.

the charity for  
your community

advice  
bureau

We  
celebrate  
diversity

I gael gwybod mwy am strategaeth cydraddoldeb  
ac amrywiaeth y gwasanaeth Cyngor Ar Bopeth ewch i  
[www.citizensadvice.org.uk/equality\\_diversity\\_strategy](http://www.citizensadvice.org.uk/equality_diversity_strategy)

# Mae gwasanaeth CAB... yn gwasanaethu'r gymuned gyfan

Mae'r 412 Canolfan Cyngor Ar Bopeth (CAB) wrth galon eu cymunedau. Mae eu gwasanaethau ar gael i bawb.

- Yn 2008/09, roedd 21 y cant o gleientiaid y canolfannau'n anabl neu â phroblemau iechyd hirdymor ac roedd 15 y cant yn dod o gymunedau Du, Asiaidd a Lleiafrifoedd Ethnig.
- Mae'n fwy tebygol fod rhieni sengl, pobl anabl, pobl â chyflwr iechyd hirdymor, a phobl sy'n derbyn budd-dal ar sail prawf modd wedi defnyddio canolfan CAB nag eraill<sup>1</sup>.
- Mae llawer o ganolfannau hefyd yn darparu gwasanaethau sydd wedi'u teilwra i grwpiau penodol, megis pobl sydd â phroblemau iechyd meddwl, cyn droseddwyr, pobl â HIV, gofalwyr a phobl hŷn.

<sup>1</sup> Y ffigurau gan Uned Ymchwil y Comisiwn Gwasanaethau Cyfreithiol

# Cynghori'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr



Mae prosiect Cyngor Cymunedol ar gyfer Sipsiwn a Theithwyr CAB yn darparu cyngor pwrpasol, cymorth eiriolaeth a datblygu i aelodau'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr yn Swydd Buckingham, Swydd Rhydychen, Swydd Berkshire a Milton Keynes.

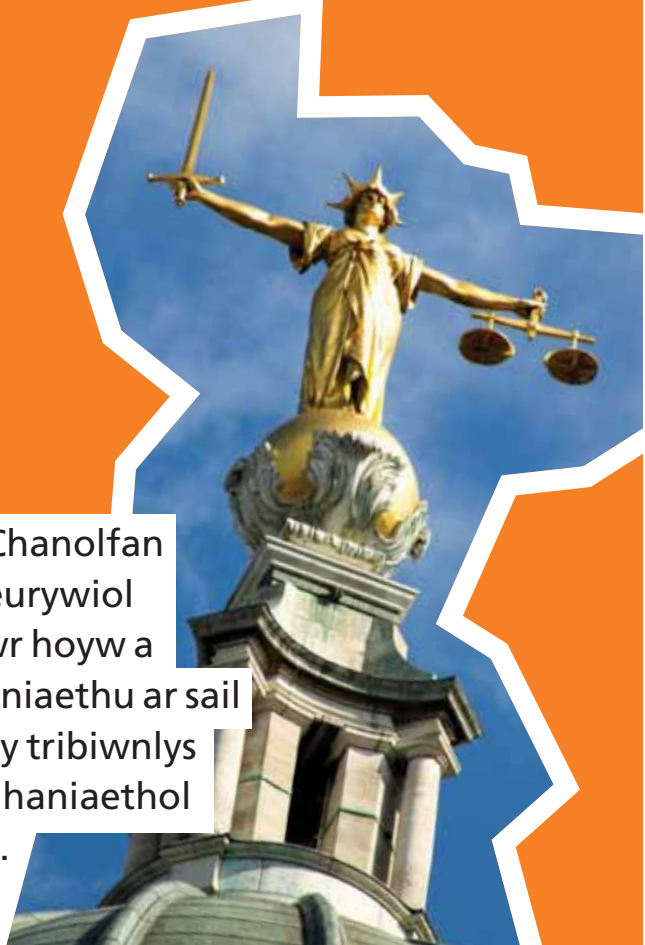
# Mae gwasanaeth CAB... yn herio gwahaniaethu

Mae cleientiaid CAB sy'n profi gwahaniaethu yn dweud wrthym pa mor ddinistriol yw hynny. Ac yn aml, gall problem gwahaniaethu arwain at we gymhleth o broblemau yn cynnwys dyled, digartrefedd a pherthynas yn chwalu.

- Yn 2008/09, fe ddeliodd y Canolfannau Cyngor Ar Bopeth â thros 250,000 o ymholiadau yn ymwneud â gwahaniaethu. Gwelodd y Canolfannau Cyngor Ar Bopeth gynnydd 17 y cant mewn ymholiadau yn ymwneud â gwahaniaethu mewn cyflogaeth yn ystod y flwyddyn ddiwethaf.
- Mae pob cynghorydd newydd gyda CAB yn cael hyfforddiant i ganfod gwahaniaethu a rhoi cyngor ar y mater.
- Gall yr holl ganolfannau gael gafael ar gefnogaeth gyfreithiol arbenigol oddi wrth ein tîm cenedlaethol o arbenigwyr cyflogaeth a chydraddoldeb.
- Mae nifer cynyddol o ganolfannau'n cynnig gwasanaethau cynrychioli a gwaith achos yng nghyswllt gwahaniaethu.

# Cael cyfiawnder i gleientiaid

Fe gydweithiodd CAB Casnewydd a Chanolfan Ragoriaeth Pobl Lesbiaidd, Hoyw, Deurywiol a Thrawsrywiol Cymru i roi cyngor i ŵr hoyw a oedd yn honni iddo ddioddef gwahaniaethu ar sail cyfeiriadedd rhywiol. Penderfynodd y tribiwnlys ei fod wedi dioddef 'ymddygiad gwahaniaethol gwrthun' a rhoi dyfarniad sylweddol.



# Mae gwasanaeth CAB... yn cefnogi dioddefwyr trais

Mae camdriniaeth a thrais yn dal yn rhan o brofiad llawer o gleientiaid CAB. Mae Canolfannau Cyngor Ar Bopeth yn cefnogi pobl o bob cefndir sy'n wynebu trais, gan gydweithio'n agos â'r heddlu a mudiadau cymunedol lle bo hynny'n briodol.

- Mae dros 120 o ganolfannau yn ganolfannau rhoi gwybod am droseddau casineb, ac mae'r un nifer yn aelodau o gynllun monitro digwyddiadau hiliol.
- Y llynedd, deliodd y canolfannau â 18,003 o ymholiadau am drais domestig. Mae nifer o ganolfannau'n darparu gwasanaethau cyngor arbenigol i ddioddefwyr trais domestig.

# Herio troseddau casineb



Cynorthwyodd CAB Dudley un o'u cleientiaid i gwyno wrth yr heddlu ac i'r Tribiwnlys Cyflogaeth, yn dilyn ymgyrch dreisgar o aflonyddu hiliol a chrefyddol yn y gwaith. Cafodd tri dyn eu carcharu am y gamdriniaeth, a gwnaeth y cyflogwr setliad sylweddol.

# Mae gwasanaeth CAB... yn ymgyrchu dros gydraddoldeb a hawliau dynol

Mae gwasanaeth CAB yn ymgyrchu dros newidiadau i bolisi ac ymarfer sydd o fudd i filiynau o bobl bob blwyddyn. Mae cydraddoldeb a hawliau dynol wrth wraidd ein hymgyrchoedd.

- Rydym yn ymgyrchu dros hawliau gweithwyr bregus, gan gynnwys gweithwyr mudol, i gael gwarchodaeth yn y gwaith.
- Gan weithio gydag elusennau iechyd meddwl a dyled, rydym wedi datblygu canllawiau i fenthycwyr sy'n delio â chwsmeriaid sydd â phroblemau iechyd meddwl.
- Rydym wedi dadlau'n llwyddiannus dros ddyrannu mwy o arian i wasanaethau cyngori ar gyfer carcharorion a chyn droseddwyr.
- Mae ein pecyn 'Cydraddoldeb a Hawliau Dynol' newydd yn helpu'r canolfannau i ymgyrchu dros hawliau dynol a chydraddoldeb ar lefel leol.

# Nofio i bawb



Fe ddefnyddiodd CAB Sir y Fflint y Ddyletswydd Cydraddoldeb Anabledd i ymgyrchu'n llwyddiannus dros gael mynediad am ddim i ofalwyr a chynorthwywyr personol pobl anabl i byllau nofio'r awdurdod lleol.

# Mae gwasanaeth CAB... yn grymuso pobl drwy gyfrwng cyngor

Mae cyngor da yn helpu pobl i gael rheolaeth ar eu bywydau. Ein nod yw darparu gwybodaeth a chyngor i fwy o bobl, mewn ffordd sy'n addas iddynt hwy.

- Derbyniodd ein gwefan hunangymorth [Adviceguide.org.uk](http://Adviceguide.org.uk) dros 8.7 miliwn o ymweliadau yn 2008/09, gyda mwy o wybodaeth o ansawdd gwell ar faterion gwahaniaethu. Mae'n darparu gwybodaeth bwysig yn y Gymraeg ac mewn 13 iaith gymunedol arall.
- Drwy ein rhaglen mynediad, ein nod yw dyblu nifer y bobl sy'n defnyddio gwasanaeth CAB erbyn 2011, gan gynnig cyngor ar-lein, dros y ffôn ac yn bersonol, yn ogystal â datblygu gwasanaeth cyngor dros yr e-bost.
- Rydym yn cydweithio â mudiadau cyngor eraill i wella'r broses atgyfeirio i bobl â phroblemau yn ymwneud â gwahaniaethu, ac i ddatblygu gwybodaeth i'r cyhoedd ar faterion cydraddoldeb a gwahaniaethu.

## Rheoli arian



Mae dros 12,000 o unig rieni yn Lloegr, y rhan fwyaf ohonynt yn ferched, wedi derbyn cyngor a hyfforddiant gan wasanaeth CAB ar reoli eu sefyllfa ariannol, drwy'r prosiect Horizons a noddir gan Barclaycard.

# Mae gwasanaeth CAB... yn defnyddio talentau pawb

Mae'r gwasanaeth Cyngor Ar Bopeth yn fan croesawgar llawn amrywiaeth ar gyfer staff a gwirfoddolwyr o bob cefndir.

- Mae 26,000 o bobl yn gweithio yn y gwasanaeth. Mae ugain mil ohonynt yn wirfoddolwyr.
- Daw 10 y cant o'r gwirfoddolwyr o gymunedau Du, Asiaidd a Lleiafrifoedd Ethnig ac mae naw y cant yn anabl.
- Mae pedwar grŵp rhwydwaith yn darparu cymorth a llais polisi ar draws y gwasanaeth ar gyfer: staff a gwirfoddolwyr anabl; staff a gwirfoddolwyr Du; staff a gwirfoddolwyr lesbiaidd, hoyw a deurywiol; a staff a gwirfoddolwyr sy'n ferched.

## Cynnwys gwirfoddolwyr iau

Mae bron i 450 o bobl ifanc wedi gwirfoddoli am y tro cyntaf mewn canolfannau ar draws Cymru a Lloegr, gyda chymorth gan yr elusen gwirfoddoli ymhlith pobl ifanc v. Mae ein fforwm ieuenctid cenedlaethol yn sicrhau bod mentrau pobl ifanc gwasanaeth CAB yn cael eu tywys gan y bobl ifanc eu hunain. Yn genedlaethol, roedd 19 y cant o wirfoddolwyr newydd yn 2007/08 o dan 25 oed.



I gael gwybod mwy am y gwasanaeth  
Cyngor Ar Bopeth a'i waith ewch i:  
[www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)

I gael cyngor ar-lein ewch i:  
[www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk)

Llinell Gwirfoddolwyr  
**08451 264 264** (pris galwad lleol)

**Citizens Advice**  
Myddelton House  
115–123 Pentonville Road  
London N1 9LZ  
Tel: 020 7833 2181  
Fax: 020 7833 4371

Rhif cofrestru'r elusen: 279057 | Gorffennaf 2009

